

**UNIVERSIDAD DE COSTA RICA
ESCUELA DE LENGUAS MODERNAS
BACHILLERATO EN FRANCES
SECCIÓN: Segundo a Cuarto año**

Programa del Curso

| | |
|--|--|
| Nombre: Expresión Oral II | Requisitos: LM 0316LM2232, LM2231 |
| Sigla: LM 2242 | Co-requisitos: LM2241 |
| Créditos: 6 créditos | Ciclo: IV |
| Trabajo presencial: 8 horas | Clasificación: Mixto |
| Trabajo independiente: 10 horas | Modalidad: 100 % Presencial |

I. Descripción del curso

El curso de Expresión Oral II está dirigido al estudiantado de Bachillerato en Francés y Bachillerato en la Enseñanza del Francés de segundo año. Este curso tiene como requisito LM 2232 Expresión Oral I y LM 2231 Expresión Escrita I.

El enfoque de este curso es de tipo ecléctico, ya que por la naturaleza de este se combinan diferentes teorías de enseñanza - aprendizaje de lengua extranjera.

El curso tiene como objetivo mejorar y perfeccionar la comprensión y la expresión de la lengua francesa, así mismo, se profundizan los conocimientos fonéticos adquiridos anteriormente por parte de los estudiantes.

Los estudiantes tendrán un acompañamiento en la plataforma de Mediación Virtual, en donde podrán encontrar entre otros, guías de trabajo, videos, fichas complementarias de los temas tratados, además usarán la plataforma para entrega de tareas y realización de evaluaciones que el docente programe por este medio.

II. Objetivos específicos del curso

1. Profundizar en el estudio de los conceptos lingüísticos y estilísticos la expresión oral en francés.
2. Comunicarse en las situaciones de la vida cotidiana con autonomía organizando sus ideas y aplicando los elementos lingüísticos y léxicos estudiados.
3. Continuar utilizando las técnicas y los métodos adquiridos anteriormente que permitan al estudiante mejorar su nivel de lengua y autocorregirse.
4. Profundizar en el uso de las estrategias de lectura y de la presentación de textos.
5. Aplicar sus conocimientos lingüísticos para expresar sus ideas y defender su punto de vista por medio de argumentos simples.
6. Desarrollar diversas estrategias de comprensión oral.
7. Enriquecer su vocabulario a través del estudio de temas de la actualidad.
8. Expresarse correctamente respetando la fonética del francés estándar.
9. Utilizar el Alfabeto Fonético Internacional (API) para transcribir grabaciones, frases o textos.
10. Retomar, discriminar y producir correctamente las vocales y las semi-vocales y los elementos prosódicos del francés estándar.
11. Describir los rasgos articulatorios de las consonantes del francés.

12. Discriminar y producir correctamente las consonantes.
13. Profundizar por medio de ejercicios diversos el estudio y el empleo de los elementos suprasegmentales.

III. Contenidos

a. Expresión oral

Ejes temáticos

- a. La vida cultural
- b. Los sentimientos
- c. La familia
- d. La vestimenta y la moda
- e. Las fiestas tradicionales

Producción Oral

- a. La técnica de presentación de textos
- b. La técnica del monólogo
- c. La técnica de la expresión de un punto de vista.

b. Fonética

- a. Las consonantes
- b. La oposición consonante-vocal
- c. Los rasgos articulatorios de las consonantes
- d. Los ligamentos consonánticos
- e. El alargamiento consonántico
- f. Las consonantes geminadas
- g. Las ligazones
- h. La “h” aspirada
- i. La pronunciación de “plus”
- j. Los casos especiales
- k. La entonación de diferentes tipos de frases

IV. Metodología

El curso será impartido por dos personas docentes, una se centra en la fonética y la otra se enfoca en la expresión oral, el léxico y la comprensión oral.

Las estrategias de enseñanza puestas en práctica por parte la persona docente guían al estudiantado para que puedan realizar activamente: exposiciones, dramatizaciones, presentación de textos, expresión y defensa de ideas, comprensiones orales, sesiones audio-visuales, dictados, ejercicios de fonética correctiva, ejercicios sistemáticos de pronunciación, ejercicios de discriminación auditiva y transcripciones.

En cuanto a las actividades extraclase, las y los estudiantes deberán realizar tareas, a saber: lecturas, preparación de textos, ejercicios de vocabulario, preparación de exposiciones y ejercicios de transcripción fonética.

Los ejes temáticos se integran a través de un estudio sistemático de vocabulario, de comprensiones orales y escritas y de ejercicios de aplicación de los diferentes elementos fonéticos tratados en clase.

*En acatamiento de las instrucciones de la dirección de la Escuela de Lenguas Modernas, el curso se desarrollará bajo una modalidad 100% presencial durante el ciclo II-2024. No obstante, se utilizará la plataforma institucional **Mediación Virtual** para colocar documentos y materiales en general del curso, realización de tareas y otras actividades evaluadas que se consideren necesarias. Para ingresar al entorno virtual, la persona estudiante debe tener al día su correo electrónico institucional e ingresar al sitio.*

VI. Evaluación

5.1 para fonética

| | |
|---------------------|-------------|
| I Examen | 20% |
| II Examen | 20% |
| III Examen | 20% |
| Evaluación continua | 40% |
| | 100% |

5.2 para expresión oral

| | |
|---------------------|-------------|
| I Examen | 30% |
| II Examen | 30% |
| Evaluación continua | 40% |
| | 100% |

N.B.1 Todo estudiante en cada curso queda sujeto a cumplir lo estipulado en el Reglamento de Régimen Académico Estudiantil de la Universidad de Costa Rica, en el Reglamento de Orden y Disciplina de los Estudiantes de la Universidad de Costa Rica.

N.B. 2 Las actividades de evaluación continua que por su naturaleza sean realizadas en clase pueden o no ser anunciadas. (Artículo 15 del Reglamento de Régimen Académico Estudiantil)

N.B.3 El curso LM-2242 Expresión Oral II, está dividido en dos partes: producción oral (50%) y fonética (50%); por lo tanto, se promediará una sola nota al final del semestre. En caso de ir a ampliación, esta distribución se mantiene.

N.B.4 No se exige a las personas estudiantes en ninguna de las dos partes del curso, producción oral y fonética.

N.B.5 Los quices de fonética consisten en: ejercicios de aplicación, ejercicios de transcripción fonética, dictados y teoría de la fonética, ejercicios de articulación, entre otros.

N.B.6 Las tareas de fonética consistirán en: grabaciones, ejercicios de transcripción fonética del francés o viceversa y dictados, entre otros.

N.B.7 Los exámenes orales consistirán en presentación de un artículo relacionado con alguno de los temas abordados en clases, entrevista con el jurado.

N.B.6 Los exámenes de fonética consistirán en: una transcripción en API y en francés, un dictado fonético, ejercicios teóricos y prácticos de la materia vista en clases según el criterio de la persona docente.

VII. Bibliografía

- BÉCHADE Hervé, **Phonétique et morphologie du français moderne et contemporain**, PUF, Paris, 1992.
- CHARLIAC Lucile y Annie-Claude MOTRON, **Phonétique progressive du français**, Clé International, Paris, 2000.
- KANEMAN-POUGATCH y Elisabeth PEDOLLA– GAMBRETIÈRE, **Plaisir des sons**, Hatier-Hachette, Paris, 1989.
- LEROY-MIQUEL, C, **Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices**, Clé International, Paris, 2004.
- MIQUEL, C, **Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices**, Clé International, Paris, 2006.

VII. Otros recursos

Arias Ileana y Laura Castro, **Phonétique II: concepts de base, les consonnes**, S.E. San José, 2020.

Bonilla Nixa y Mauricio Montero, **Expression orale II**, UCR, San José, 2017.

VIII. Cronograma (sujeto a cambios por parte de las personas docentes)

| SEMANA | SONIDOS | Fonética | Oral |
|---|-------------------|--|-------------------------------|
| Semana 1 12-16 / 08 | [f] [v] | Las consonantes: teoría y generalidades. | La familia |
| Semana 2 19-23 / 08 | [b] [v] | Puntos y modos de articulación. | La familia |
| Semana 3 26-30 / 08 | [s] [z] | Modo y puntos de articulación. La ligadura obligatoria. | La familia |
| Semana 4 02-06 / 09 | [ʒ] [ʃ] | Modos y puntos de articulación. Las diferentes pronunciaciones de la palabra «plus». | Los sentimientos |
| Semana 5 09-13 / 09 | | La pronunciación de la grafía «x» Revisión general. | Los sentimientos |
| Semana 6 16-20 / 09 | | Examen 1 | Los sentimientos / La moda |
| Semana 7 23-27 / 09 | [l] [R] | Corrección del examen. Las consonantes geminadas. Las consonantes líquidas □ Las consonantes laterales y vibrantes. | La moda |
| Semana 8 30/09 – 4/10 | | Las ligaduras prohibidas. La “h” aspirada. | La moda |
| Semana 9 7-11 / 10 | | Revisión del encadenamiento vocálico. El encadenamiento consonántico. | Examen 1 |
| Semana 10 14-18 / 10 | | Examen 2 | La vida cultural |
| Semana 11 21-25 / 10 | [p] [b] | Modos y puntos de articulación. Las ligaduras optativas. | La vida cultural |
| Semana 12 28 / 10 - 1 / 11 | [t] [d] | Modos y puntos de articulación. | La vida cultural |
| Semana 13 4-8 / 11 | [k] [g] | Modos y puntos de articulación. | La vida cultural |
| Semana 14 11-15 / 11 | [m] [n][ŋ] [ŋ] | Las consonantes nasales. Revisión de las vocales nasales. | Las fiestas tradicionales |

| | | | |
|--------------------------------|--|-----------------------|---------------------------|
| Semana 15 18-22 / 11 | | Revisión general. | Las fiestas tradicionales |
| Semana 16 25-29 /11 | | Examen 3 | Examen 2 |
| Semana 17 02-06 / 12 | | Entrega de promedios. | |
| Semana 18 09 / 12 | | Examen de ampliación. | |